

GAUFRES

BELGIAN WAFFLE IRON BW-1000BP

EN	·	Instruction manual	NL	·	Instructies
NO	·	Bruksanvisning	PL	·	Instrukcje
SE	·	Bruksanvisning	FR	·	Instructions
DK	·	Betjeningsvejledning	IT	·	Manuale di istruzioni
FI	·	Käyttöohje	ES	·	Manual de instrucciones
DE	·	Anleitung	PT	·	Manual de instruções

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

EN

EN

CONTENTS

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
8 USE
9 CLEANING
10 GUARANTEE
11 PRODUCT SPECIFICATIONS
11 SUPPORT AND SPARE PARTS
11 RECYCLABILITY

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this manual carefully before operation and save it for future reference.
- Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
- The temperature of the accessible surfaces may be very high when the appliance is in use. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.
- Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 10-15 cm of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
- Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or another heat source.
- Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.
- Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
- Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.

- Do not use the product near water or other liquids.
- Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet.
- Do not immerse in water.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not put any stress on the power cord where it connects to the product as the power cord could fray and break.
- Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.
- Keep the product and its power cord away from heated surfaces.
- Never operate this product if it has a damaged power cord or plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

EN

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and household use only. Do not use the item outdoors or for any other purpose.

- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:

- – The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.

- – Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

- Do not allow the power cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

EN

USE

Caution: Do not use this product to cook or defrost frozen food.

Note: During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

1. Before using this product for the first time, wipe the outer casing and the hotplates with a damp cloth.
2. Press in the end of the locking latch nearest the handle to unlock the product.
3. Open the unit by pulling the handle up.
4. Close the plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the power indicator light illuminates in orange.
   Warning: The cooking plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black surfaces of the handle.
5. After the unit preheats for approximately five minutes, the ready indicator light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
6. Use the handle to lift the upper plate. Place batter on the lower plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.
   Caution: Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the plates' non-stick coating.
7. Use the handle to lower and rest the upper plate on top of the batter.
   Note: The cooking time can vary depending of the ingredients in the waffle batter. The waffle should be cooked thoroughly before consumption.
8. When the waffle is cooked as desired, lift the handle to open the plates, then remove the waffle using the utensils. For continues cooking, close the plates to conserve heat.
9. Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
10. Turn off the product by unplugging the power cord from the electrical outlet.
11. When the unit has completely cooled, clean and dry it according to instructions given in section "Cleaning".
12. Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the handle.

CLEANING

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- Clean the hotplates with a damp cloth or with a very soft brush.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Coating

PRODUCT SPECIFICATIONS

220V~240V~50Hz, 1000 W
If the appliance is idle for almost 1 minute, it enters 'off mode'. The power consumption in off mode is 0W

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

NO

INNHOLD

14 VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING
18 BRUK
19 RENGJØRING
20 GARANTI
21 PRODUKTSPESIFIKASJONER
21 SUPPORT OG RESERVEDELER
21 GJENVINNING

NO

VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og ta vare på det til senere bruk.
- Når produktet skal brukes, må det alltid stå på et flatt og stabilt underlag som er varmebestandig.
- Overflatetemperaturen kan være høy når apparatet er i drift. Du må aldri komme i kontakt med de varme delene på apparatet.
- Bruk apparatet i et godt ventilert område. La det være minst 10-15 cm plass på alle sider av apparatet for å gi det tilstrekkelig luftsirkulasjon.
- Produktet må ikke plasseres på eller nær varm gass eller elektriske plater, i eller på en oppvarmet ovn eller annen varmekilde.
- Produktet må ikke komme i kontakt med gardiner, veggtepper, klær, kjøkkenkluter eller andre brennbare materialer ved bruk.
- Du må aldri komme i kontakt med de varme overflatene på apparatet. Du må ikke flytte produktet når det er tilkoblet. La produktet kjøles godt ned før det flyttes.
- Du må ikke bruke tilbehør som ikke anbefales for dette produktet eller som ikke selges av produktprodusenten.

- Produktet må ikke brukes i nærheten av vann eller annen væske.
- Unngå å plassere i eller slippe produktet ned i vann eller annen væske. Hvis produktet faller ned i vann, må du umiddelbart trekke ut støpselet fra stikkontakten.
- Produktet må ikke senkes ned i vann.
- Apparatet skal ikke brukes med en ekstern timer eller et eget fjernkontrollsystem.
- Du må ikke trekke i strømledningen når den er koblet til produktet ettersom strømledningen kan bli frynset og kanskje ødelagt.
- Du må ikke sette inn eller trekke ut støpselet i/fra stikkontakten med våte hender.
- Produktet og strømledningen skal ikke oppbevares i nærheten av varme overflater.
- Dette produktet skal aldri brukes hvis strømledningen eller stikkontakten er skadet, hvis produktet ikke fungerer slik det skal, hvis produktet har falt ned, er skadet eller utsettes for vann eller annen væske.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant

eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk. Ikke la barn leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn under 8 år med mindre de er under tilsyn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk. Ikke industriell eller kommersiell bruk, kun for husholdningsbruk. Ikke bruk produktet utendørs eller til andre formål

- Produktet leveres med kort strømledning. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning sammen med dette produktet, men dersom det er helt nødvendig, skal:

  – Ledningens merkespenning minst være like høy som produktets.

  – Legges slik at det ikke er fare for at noen snubler i den eller trekker utilsiktet i den.

- Når du bruker dette produktet, bør du ikke samtidig benytte andre produkter med høy wattstyrke på samme strømkrets.
- Du må aldri la strømledningen henge slik at man kan snuble i den eller trekkes ut (f.eks. på kanten av bordet eller kjøkkenbenken)

NO

BRUK

OBS! Dette produktet skal ikke brukes til å tilberede eller tine frossen mat. All mat må være helt tint før den tilberedes i dette produktet.

OBS! De første gangene produktet brukes, kan det avgi noe røyk. Det er normalt og vil gå over.

1. Tørk av det utvendige dekselet og stekeplatene med en fuktig klut før du bruker dette produktet.
2. Trykk inn enden av sperrefunksjonen nærmest håndtaket for å låse opp produktet.
3. Åpne enheten ved å dra håndtaket oppover.
4. Lukk enheten og slå på enheten ved å sette i støpslet i en vanlig stikkontakt. Kontroller at strømindikatoren lyser oransje.
   Advarsel: Enhetens stekeplater og metallflater vil bli svært varme ved bruk. Bruk grytekluter eller grytevotter og berør bare den svarte delen av håndtaket for å unngå brannskader.
5. Indikatorlyset vil lyse grønt etter ca. 5 minutters forvarming av enheten, noe som angir at produktet er klart til bruk.
6. Bruk håndtaket for å løfte den øvre platen. Hell røre i midten av de nederste stekeplatene, så toppene er dekket. Spre røren jevnt utover. Bruk et varmebestandig tre- eller plastredskap.
   OBS! Ikke bruk metallredskaper på dette produktet, da de vil lage riper og skade slippbelegget.
7. Bruk håndtaket til å senke og hvile den øvre platen på røren.
   Merk: Tilberedningstiden avhenger av type røre og tykkelse.
8. Når vaffelen er godt tilberedt, kan du løfte håndtaket for å åpne jernet og deretter fjerne vaffelen med egnede kjøkkenredskaper. Lukk jernet for å opprettholde varmen hvis du ønsker å fortsette mattilberedningen.
9. Gjenta trinn 6-8 inntil tilberedningen er ferdig, og tilsett mer olje/smør etter behov.
10. Slå av produktet ved å trekke ut støpselet fra stikkontakten.
11. Når enheten er helt avkjølt, skal den rengjøres og tørkes i henhold til instruksjonene i avsnittet «Rengjøring».
12. Lås jernet i lukket stilling ved å trykke på enden av sperremekanismen lengst vekk fra håndtaket.

RENGJØRING

- Trekk ut strømledningen fra stikkontakten og vent til platene har kjølt ned.
- Tørk utsiden med en klut som bare er litt fuktig, for å unngå at fukt, olje eller fett kommer inn i apparatets kjølespor.
- Rengjør varmeplatene med en fuktig klut eller en myk børste.
- Ikke rengjør innsiden eller utsiden med slipende skuresvamp eller stålull, da det vil skade overflatebehandlingen.
- Produktet må ikke senkes i vann eller andre væsker.

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien er kun gyldig for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Overflatebehandling

PRODUKTSPESIFIKASJONER

220 V~240 V~50 Hz
Hvis apparatet er inaktivt i nesten 1 minutt, går det over i "av-modus". Strømforbruket i av-modus er 0 W.

SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk **oss på wilfa.no**, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må deponeres med vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

24 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
28 ANVÄNDNING
29 RENGÖRING
30 GARANTI
31 PRODUKTSPECIFIKATIONER
31 SUPPORT OCH RESERVDELAR
31 ÅTERVINNINGSBARHET

SE

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs noga igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens.
- Apparaten ska alltid användas på en jämn, stabil och värmetålig yta.
- Temperaturen på vissa åtkomliga ytor kan vara hög vid användning av apparaten. Vidrör aldrig dessa mycket heta delar på apparaten.
- Använd apparaten i ett väl ventilerat rum. Se till att det finns minst 10–15 cm fritt utrymme på alla sidor om apparaten för att möjliggöra en tillräcklig luftcirkulation.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av gas- eller elplattor eller inuti eller ovanpå en uppvärmd ugn eller annan värmekälla.
- Låt inte apparaten vid användning komma i kontakt med gardiner, draperier, kläder, disktrasor, handdukar eller andra lättantändliga material.
- Vidrör inte de heta ytorna på apparaten. Flytta inte apparaten när dess stickkontakt är ansluten till eluttaget. Låt apparaten svalna helt före hantering.
- Använd inte tillbehör som inte är rekommenderade eller säljs av tillverkaren.

- Använd inte apparaten nära vatten eller annan vätska.
- Apparaten får inte placeras eller sänkas ner i vatten eller annan vätska. Om apparaten faller ner i vatten eller annan vätska, bryt strömmen omedelbart genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Får inte sänkas ner i vatten.
- Apparaten är inte avsedd att användas med extern timer eller separata fjärrstyrningssystem.
- Utsätt inte elkabeln för belastningar på den punkt där den ansluter till apparaten, eftersom elkabeln kan nötas och gå av.
- Din hand får inte vara blöt eller fuktig när du drar ut stickkontakten ur eluttaget eller sätter i den.
- Undvik att apparaten och dess elkabel kommer i kontakt med heta ytor.
- Använd under inga omständigheter denna apparat om elkabeln eller stickkontakten är skadad, om apparaten har fallit i golvet eller blivit skadad på annat sätt, om den inte fungerar som den ska eller om den har exponerats för vatten eller annan vätska.

- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller motsvarande, detta för att undvika fara/skador.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder eller äldre, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Låt aldrig barn leka med apparaten. Barn kan hjälpa till med rengöring och underhåll av apparaten om de fyllt 8 år och övervakas av ansvarig vuxen. Håll apparaten och elkabeln utom räckhåll för barn under 8 år.

- Denna apparat är endast avsedd att användas som beligiskt våffeljärn för inomhus- och hemmabruk. Den är inte avsedd att användas för kommersiella eller industriella ändamål. Produkten ska inte heller användas utomhus eller för något annat ändamål.

- Det medföljer en kort elkabel till produkten. Vi rekommenderar inte användning av förlängningskabel men om det är nödvändigt måste följande förutsättningar uppfyllas:

  – elkabeln måste minst ha samma elektriska specifikation som produkten.

– elkabeln måste placeras så att ingen oavsiktligt kommer åt att dra i den eller snubbla över den.

- För att undvika överbelastning på strömkretsen vid användning av produkten ska ingen andra högeffektsprodukter användas på samma strömkrets.
- Se till att elkabeln inte hänger så att någon kan råka snubbla över eller dra i den (t.ex. hänger ner över bordskanten eller bänkskivan).

ANVÄNDNING

Varning! Använd inte apparaten för tillagning eller upptining av djupfrysta livsmedel.

OBS! När apparaten används första gången kan det uppstå en viss rökutveckling. Detta är normalt och kommer att upphöra med fortsatt användning.

SE

1. Före första användningstillfället: torka av höljet och våffellaggarna med en fuktad trasa.
2. Tryck ner den ände av låsspärren som är närmast handtaget för att låsa upp produkten.
3. Öppna apparaten genom att dra handtaget uppåt.
4. Stäng locket och sätt på apparaten genom att ansluta stickkontakten till ett eluttag. Kontrollera att strömindikatorn lyser orange.
   Varning! Laggarna och metallytorna på apparaten blir mycket heta vid användning. För att inte riskera brännskada – använd skyddande grytvantar eller värmebeständiga vantar vid användning och rör endast den svarta delen av handtaget.
5. När apparaten har värmts upp i ca fem minuter, lyser indikatorn grönt för att indikera att apparaten är redo att tas i bruk.
6. Använd handtaget för att öppna upp. Placera smeten på den understa laggen med hjälp av ett redskap gjort i trä eller värmetålig plast.
   Varning! Använd aldrig metallredskap på produkten. Våffellaggarnas nonstick-beläggning kan repas och skadas.
7. Använd handtaget för att fälla ner den övre våffellaggen över maten.
   Anmärkningar: Tillagningstiden varierar för olika typer av smeter beroende på receptets ingredienser. Se till att den belgiska våfflan alltid blir ordentligt tillagade före förtäring.
8. När det som ska tillagas är klart, lyft handtaget för att sära på våffellaggarna och använd ett redskap för att lyfta ur våfflan. För att fortsätta tillagningen stänger du igen locket så att laggarna behåller värmen.
9. Upprepa steg 7–9 tills du har tillagat allt. Tillsätt ny matolja vid behov.
10. Stäng av apparaten genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
11. När apparaten har svalnat helt, rengör och torkar du den i enlighet med instruktionerna i avsnittet ”Rengöring”.
12. Spärra apparaten i stängt läge genom att trycka ner den ände av låsspärren som är längst bort från handtaget.

RENGÖRING

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring och vänta tills apparaten och laggarna har svalnat helt.
- Torka av utsidan med en lätt fuktad trasa, men se till att ingen fukt, olja eller fett hamnar i kylöppningarna.
- Rengör laggarna med en fuktad trasa eller en mycket mjuk borste.
- Rengör aldrig in- eller utsidan med stålull eller annat repande rengöringsmedel eftersom det skadar ytfinishen.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.



SE

GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Beläggning

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220 V~240 V~ 50 Hz, 1000 W
Om apparaten är inaktiv i nästan 1 minut går den in i ”av-läge”. Strömförbrukningen i avstängt läge är 0W.

SUPPORT OCH RESERVDELAR

SE

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/supportsida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare.
Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

DK

INDHOLD

34 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
38 BRUG
39 RENGØRING
40 GARANTI
41 PRODUKTSPECIFIKATIONER
41 SUPPORT OG RESERVEDELE
41 GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs denne vejledning omhyggeligt inden brug, og gem den til fremtidig reference.
- Brug altid produktet på en flad, stabil og varmebestandig overflade.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug. Undgå at røre ved disse varme dele af apparatet.
- Brug produktet i et godt ventileret område. Hold mindst 10-15 cm afstand til alle sider af produktet for at få tilstrækkelig luftcirkulation.
- Produktet må ikke placeres på eller i nærheden af gas- eller el-kogeplader eller indeni eller ovenpå en varm ovn eller en anden varmekilde.
- Produktet må ikke komme i kontakt med gardiner, vægbeklædning, tøj, viskestykker eller andre brændbare materialer under brug.
- Undgå at berøre varme overflader på produktet. Undgå at flytte produktet, mens det er tilsluttet strøm. Lad produktet køle helt af, inden du rører ved det.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet til brug sammen med dette produkt eller solgt af producenten.

- Undlad at bruge produktet tæt på vand eller andre væsker.
- Undgå at tabe produktet i vand eller andre væsker. Hvis produktet falder ned i noget vand, skal stikket straks tages ud af stikkontakten.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand!
- Apparatet er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Undgå at belaste ledningen, hvor den er tilsluttet til produktet, da ledningen kan flosse og gå i stykker.
- Undgå at sætte stikket i/tage stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Produkt og ledning må ikke komme i kontakt med varme flader.
- Brug aldrig produktet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, ikke fungerer rigtigt, har været tabt, beskadiget eller udsat for vand eller andre væsker.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

- Apparatet må benyttes af børn fra 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af produktet på en sikker måde og forstår de risiko, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn, der er yngre end 8 år.

- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel husholdningsbrug. Må under ingen omstændigheder bruges udendørs eller til noget andet formål.

- En kort elektrisk ledning medfølger produktet. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning med dette produkt, men hvis det er nødvendigt:

  – Ledningens elektriske spænding skal være mindst lige så høj, som den i produktet.

  – Anbring forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor det er muligt at snuble over den eller uforvarende trække den ud at stikket.

- For at undgå overbelastning bør du ikke bruge andre produkter med høj effekt på samme elektriske kredsløb, når du bruger dette produkt.

- Lad ikke ledningen hænge, hvor der er fare for at falde over den eller trække i den (f.eks. over bordkanten).

BRUG

Forsigtig: Brug ikke produktet til at tilberede eller optø frossen mad. Al mad skal være helt optøet inden tilberedning i dette produkt.

Bemærk: Første gang du bruger produktet, kan det ryge lidt. Det er normalt og vil forsvinde ved yderligere brug.

1. Tør det udvendige kabinet og varmepladerne af med en fugtig klud, inden du bruger dette produkt første gang,
2. Tryk på enden af låseknappen nærmest håndtaget for at låse produktet op.
3. Åbn enheden ved at trække håndtaget op.
4. Luk pladerne og tænd for enheden ved at sætte stikket i en almindelig stikkontakt. Kontroller, at indikatorlyset lyser orange.
   Advarsel: Kogeplader og metalflader på enheden bliver ekstremt varme under brug. Brug varmeresistente handsker til at modvirke risikoen for forbrændinger, og rør kun ved den sorte del af håndtaget.
5. Når enheden er forvarmet i cirka fem minutter, vil indikatorlyset for klar lyse grønt, for at vise at produktet er klar til brug.
6. Brug håndtaget til at løfte den øverste plade. Anbring maden på den nederste plade med varmeresistente redskaber af træ eller plastik.
   Forsigtig: Undlad at bruge metalredskaber på dette apparat, da de vil ridse og beskadige pladernes slip let-belægning.
7. Brug håndtaget til at nedsænke den øverste plade, og lade den hvile ovenpå maden.
   Bemærk: Tilberedningstiden for forskellige madvarer afhænger af typen og tykkelsen af madvarerne. Maden skal være færdigtilberedt, inden den spises.
8. Når maden er tilberedt som ønsket, løfter du håndtaget op for at åbne pladerne, og fjerner derefter maden med køkkenredskaber. Luk pladerne for at holde på varmen ved fortsat tilberedning.
9. Gentag trin 7-9, indtil al mad er tilberedt, og smør med madolie igen efter behov.
10. Sluk for produktet ved at fjerne ledningen fra stikkontakten.
11. Når apparatet er helt afkølet, skal det rengøres og tørres i henhold til vejledningen i afsnittet "Rengøring".
12. Lås enheden i lukket stilling ved at trykke låseknappen længst væk fra håndtaget ind.

RENGØRING

- Afbryd strømtilførslen og vent, til apparatet og pladerne er helt afkølede, før det rengøres.
- Tør overfladen af med en fugtig klud, og undgå at der ikke kommer fugt eller fedt i kølepanelerne.
- Rengør varmepladerne med en fugtig klud eller med en meget blød børste.
- Ydersiden må ikke rengøres med skuresvamp eller ståluld, da det vil beskadige overfladens finish.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Belægning

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220V~240V~50Hz, 1000 W
Hvis apparatet er inaktivt i næsten 1 minut, går det i 'sluk-tilstand'. Strømforbruget i slukket tilstand er 0W.

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Denne mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

FI

FI

SISÄLTÖ

44 TURVALLISUUSOHJEET
48 LAITTEEN KÄYTTÖ
49 PUHDISTUS
50 TAKUU
51 TUOTETIEDOT
51 TUKI JA VARAOSAT
51 KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säästä se vastaisuuden varalle.
- Käytä laitetta vain tasaisella, vakaalla ja kuumuutta kestävällä alustalla.
- Laitteen pinnat voivat kuumentua voimakkaasti käytön aikana. Älä kosketa laitteen kuumia osia.
- Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa paikassa. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta jättämällä vähintään 10–15 cm tilaa tuotteen kaikille sivuille.
- Älä aseta laitetta kaasu- tai sähkölieden päälle tai läheisyyteen, tai kuuman uunin tai muun lämmönlähteen sisälle tai päälle.
- Älä anna käytössä olevan laitteen koskettaa verhoja, tapetteja, vaatteita, astiapyyhkeitä tai muita palavia tai helposti syttyviä materiaaleja.
- Älä koske laitteen kuumiin pintoihin. Älä siirrä laitetta, kun se on kytketty pistorasiaan. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen sen käsittelemistä.
- Älä käytä lisäosia tai tarvikkeita, joiden käyttöä ei suositella tämän laitteen kanssa tai joita laitteen valmistaja ei myy.

- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden läheisyydessä.
- Älä aseta tai upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite putoaa veteen, irrota se välittömästi pistorasiasta.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä liitä laitetta erilliseen ajastimeen tai kauko-ohjausjärjestelmään.
- Älä altista virtajohtoa rasitukselle johdon ja laitteen liitäntäkohdassa, sillä virtajohto voi hankautua ja rikkoutua.
- Älä koske virtajohtoon tai pistokkeeseen märin käsin.
- Pidä laite ja sen virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite ei toimi kunnolla, se on pudotettu tai vaurioitunut tai jos se on altistunut vedelle tai muille nesteille.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa. Säilytä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön. Älä käytä laitetta ulkona tai muihin tarkoituksiin.

- Tuotteen mukana toimitetaan lyhyt virtajohto. Jatkojohdon käyttöä ei suositella tämän laitteen kanssa. Jos haluat kuitenkin käyttää jatkojohtoa, ota huomioon seuraavat asiat:

  – Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka vastaavat sähköteknisiltä ominaisuuksiltaan vähintään laitteen tasoa.

  – Varmista, että johtoon ei voi kompastua eikä sitä voi nykäistä vahingossa.

- Älä käytä toista suuritehoista sähkölaitetta samassa virtapiirissä, jotta virtapiiri ei ylikuormitu.

- Älä jätä virtajohtoa siten, että siihen voi kompastua tai sitä voi vetää (esim. roikkumaan pöydän tai pöytätason reunan yli).

LAITTEEN KÄYTTÖ

Huom.: Älä käytä laitetta pakasteiden kypsentämiseen tai sulattamiseen. Kaikkien ruokien on oltava täysin sulia ennen niiden kypsentämistä tällä laitteella.

Huomaa: Laite saattaa muodostaa hieman savua ensimmäisillä käyttökerroilla. Tämä on normaalia ja lakkaa käytön myötä.

1. Pyyhi laitteen ulkopinta ja paistolevyt kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Avaa lukitus painamalla salvan päätä sisään kädensijan vierestä.
3. Avaa laite nostamalla kädensijasta.
4. Sulje paistolevyt ja käynnistä laite yhdistämällä se pistorasiaan. Varmista, että virran merkkivalo palaa oranssina.
   Varoitus: Laitteen paistolevyt ja metallipinnat kuumenevat erittäin paljon käytössä. Palovammojen välttämiseksi käytä kuumuutta kestäviä patalappuja tai -kintaita. Koske vain kädensijan mustaan osaan.
5. Kun laite on lämmennyt noin 5 minuuttia, vihreä merkkivalo syttyy ja laite on valmis käyttöön.
6. Nosta ylempi levy auki kädensijasta. Aseta taikinaa alemmalle paistolevylle.
   Huom.: Älä käytä metallisia välineitä, sillä ne naarmuttavat ja vahingoittavat levyjen pinnoitetta.
7. Sulje kansi kädensijan avulla.
   Huomioita: Paistoaika riippuu taikinan aineksista. Vohveli tulisi kypsentää läpikotaisin ennen nauttimista.
8. Kun vohveli on valmis, nosta kansi kädensijasta ja siirrä vohveli lautaselle keittiövälineiden avulla. Jos aiot jatkaa käyttöä, sulje kansi jottei lämpö karkaa.
9. Toista kohdat 6-8 niin monta kertaa kuin tarvitaan. Lisää tarvittaessa öljyä.
10. Laitteen virta katkaistaan irrottamalla johto pistorasiasta.
11. Kun laite on jäähtynyt, puhdista ja kuivaa se osiossa ”Puhdistus” esitettyjen ohjeiden mukaisesti.
12. Kun laitteen kansi on suljettu, lukitse laite painamalla salpa ääriasentoon.

FI

PUHDISTUS

- Irrota laite pistorasiasta ja odota, että sekä laite että paistolevyt ehtivät jäähtyä ennen laitteen puhdistamista.
- Puhdista laitteen ulkopinta hieman kostealla liinalla, jotta laitteen jäähdytysaukkoihin ei pääse kosteutta, öljyä tai rasvaa.
- Puhdista paistolevyt kostealla liinalla tai erittäin pehmeällä harjalla.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaussientä tai teräsvillaa, sillä ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.



TAKUU

FI

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä eikä:

- Tuotteen ylikuormittamista
- Pinnoitetta

TUOTETIEDOT

220 V ~ 240 V ~ 50 Hz. 1000 W
Jos laite on käyttämättömänä lähes 1 minuutin, se siirtyy ”pois päältä” -tilaan.
Virrankulutus pois päältä -tilassa on 0 W.

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Laite tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

DE

DE

INHALTSVERZEICHNIS

54 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
58 GEBRAUCH
59 REINIGUNG
60 GARANTIE
61 TECHNISCHE DATEN
61 SUPPORT UND ERSATZTEILE
61 RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen, stabilen, hitzebeständigen Fläche.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, diese heißen Teile des Geräts nicht zu berühren.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut durchlüfteten Bereich. Lassen Sie auf allen Seiten des Geräts mindestens 10 bis 15 cm Freiraum, um eine gute Belüftung sicherzustellen.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen Gas- oder Elektrobrenner oder in einen beheizten Ofen oder auf dessen Oberseite oder eine andere Wärmequelle.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während seines Gebrauchs nicht in Berührung mit Vorhängen, Wandabdeckungen, Kleidung, Handtüchern oder anderen entflammbaren Materialien kommt.
- Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts. Bewegen Sie das Gerät nicht, während der Stecker eingesteckt ist. Lassen Sie das Produkt gut abkühlen, bevor Sie es bewegen.

- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller zur Verwendung mit diesem Gerät empfohlen oder von ihm verkauft wurden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen. Ziehen Sie sofort den Stecker heraus, wenn das Gerät ins Wasser fällt.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Das Stromkabel an der Stelle, wo es ins Gerät geht, keiner Zugbelastung aussetzen, weil das Kabel ausfransen und brechen kann.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose oder ziehen ihn heraus.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von erhitzten Flächen fern.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, es nicht richtig funktioniert, es auf den Boden gefallen ist, beschädigt ist oder Wasser oder anderen Flüssigkeit ausgesetzt war.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nichtgewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Stromkabel geliefert. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für dieses Gerät wird nicht empfohlen, aber sollte eines verwendet werden müssen:

  - muss die elektrische Leistungfähigkeit des Kabels für das Gerät ausreichen.
  - sollten Sie das Verlängerungskabel so verlegen, dass es nirgends herunterhängt und unbeabsichtigt heruntergezogen werden und eine Stolperfalle bilden kann.
- Um Überlast und Kurzschluss durch die Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, verwenden Sie nicht gleichzeitig ein weiteres Gerät mit hoher Wattleistung im gleichen Stromkreis.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen (z. B. über eine Tischkante oder Theke), so dass es unbeabsichtigt heruntergezogen werden und eine Stolperfalle bilden kann.

GEBRAUCH

Vorsicht: Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Backen oder Auftauen von tiefgekühlten Speisen.

Hinweis: Während der erstmaligen Verwendung dieses Geräts kann eine leichte Rauchbildung entstehen. Das ist normal und verschwindet bei der weiteren Verwendung.

1. Vor der ersten Verwendung dieses Geräts wischen Sie das Gehäuse und die Heizplatten mit einem feuchten Tuch ab.
2. Zum Entriegeln des Geräts drücken Sie auf das Ende des Sperrriegels am Griff.
3. Öffnen Sie die Einheit, indem Sie den Griff hochziehen.
4. Schließen Sie die Platten und schalten Sie das Gerät an, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Achten Sie darauf, dass die Stromanzeige orange aufleuchtet.
   Warnung: Die Backplatten und Metallflächen des Geräts werden während des Gebrauchs extrem heiß. Um Verbrennungen zu verhindern, tragen Sie hitzebeständige Handschuhe und berühren Sie ausschließlich die schwarzen Flächen des Griffs.
5. Nachdem das Gerät etwa fünf Minuten vorgeheizt hat, leuchtet die Anzeige grün auf. Das bedeutet, dass das Produkt verwendet werden kann.
6. Heben Sie die obere Platte mit dem Griff an. Füllen Sie mit einem hitzebeständigen Gerät aus Holz oder Kunststoff Teig ein.
   Vorsicht: Verwenden Sie keine Metallgegenstände für dieses Gerät, da sie die Beschichtung der Platten zerkratzen und beschädigen können.
7. Senken Sie die obere Platte mit dem Griff auf den Teig ab.
   Hinweise: Die Backzeit kann variieren, je nach den Zutaten des Waffelteigs. Die Waffel sollte vor dem Genuss gut durchgebacken sein.
8. Wenn die Waffel wie gewünscht durchgebacken ist, heben Sie den Griff zum Öffnen der Platten und nehmen die Waffel mit dem Gerät heraus. Wenn Sie weiter backen möchten, schließen Sie die Platten, um die Hitze zu bewahren.
9. Wiederholen Sie die Schritte 7 bis 9, bis Sie fertig sind. Geben Sie bei Bedarf erneut Speiseöl zu.
10. Zum Ausschalten des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
11. Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, säubern und trocknen Sie es nach der Anleitung in Abschnitt „Reinigung".
12. Schließen Sie das Gerät in seiner Sperrposition, indem Sie das Ende des Sperrriegels weg vom Griff drücken.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker heraus und lassen Sie die Platten abkühlen.
- Wischen Sie die Außenseite mit einem nur leicht feuchten Tuch ab und achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in die Kühlschlitze gelangt.
- Säubern Sie die Heizplatten mit einem feuchten Tuch oder einer sehr weichen Bürste.
- Säubern Sie die Innen- oder Außenseite nicht mit einem scheuernden Metallschwamm oder Stahlwolle, weil das die Oberfläche beschädigt.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Lackierung

TECHNISCHE DATEN

220 V~240 V ~50 Hz, 1000 W
Wenn das Gerät fast 1 Minute lang nicht benutzt wird, wechselt es in den „Aus-Modus". Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt 0 W.

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Support-seite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

NL

NL

INHOUDSOPGAVE

64 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
68 GEBRUIK
69 REINIGEN
70 GARANTIE
71 PRODUCTSPECIFICATIES
71 ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
71 RECYCLING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Gebruik dit product altijd op een vlak, stabiel, warmtebestendig oppervlak.
- Als het product in gebruik is, kan de temperatuur van de bereikbare oppervlakken heel heet zijn. Raak deze hete oppervlakken daarom niet aan.
- Gebruik het product in een goed geventileerde omgeving. Zorg ervoor dat het product aan alle kanten een vrije ruimte van minimaal 10-15 cm heeft, zodat er voldoende luchtcirculatie is.
- Het apparaat mag niet worden geplaatst op of in de buurt van een elektrisch fornuis, gasfornuis of in of op een verwarmde oven of andere warmtebron.
- Zorg ervoor dat het product tijdens de werking niet in contact komt met gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere brandbare materialen.
- Geen hete oppervlakken van het product aanraken. Verplaats het product niet als de stekker in het stopcontact steekt. Laat het product goed afkoelen voordat het wordt verplaatst.
- Gebruik geen accessoires die niet voor gebruik bij dit product worden aanbevolen of niet door de fabrikant van dit product worden verkocht.

- Gebruik het product niet in de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Het product niet in water of andere vloeistoffen plaatsen of hierin laten vallen. Als het product in het water valt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden gehaald.
- Niet in water onderdompelen.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
- Oefen geen druk uit op het snoer waar het is aangesloten op het product. Anders kan breuk of slijtage van het snoer optreden.
- De stekker van het product nooit met natte handen in het stopcontact steken of hieruit verwijderen.
- Houd het product en snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Het product nooit gebruiken als het snoer of de stekker een beschadiging heeft, niet correct functioneert, is gevallen, of werd blootgesteld aan water of andere vloeistoffen.
- Als het snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met een fysieke, zintuigelijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen. Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het product is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik. Het product niet buitenshuis gebruiken of voor enig ander doel dan het bestemde gebruik.
- Het product is voorzien van een kort snoer. Voor dit product wordt het gebruik van een verlengsnoer niet aanbevolen, maar als het gebruik hiervan noodzakelijk is, dan:
  - Moet de gemarkeerde elektrische classificatie van dit verlengsnoer minimaal overeenkomen met die van het product zelf.

– Moet het verlengsnoer zo worden aangesloten dat het niet mogelijk is om hier per ongeluk over te struikelen of aan het snoer te trekken.

- Om overbelasting tijdens het gebruik van dit product te voorkomen, mag geen ander product met een hoog wattage op hetzelfde circuit worden gebruikt.
- Laat het snoer niet zo hangen dat hierover gestruikeld of hieraan getrokken kan worden (bijv. over de rand van de tafel of een werkoppervlak).

GEBRUIK

Let op: Gebruik dit product niet om bevroren voedingsmiddelen te ontdooien of om te koken.

Opmerking: Als het product de eerste keren wordt gebruikt, kan mogelijk wat rook ontstaan. Dat is normaal en zal na verloop van tijd verminderen.

1. Voordat het product voor de eerste keer wordt gebruikt, moeten zowel de behuizing als de bakplaten met een vochtige doek worden afgenomen.
2. Druk dichtbij het handvat op het uiteinde van de vergrendeling om het product te ontgrendelen.
3. Open de eenheid door het handvat omhoog te trekken.
4. Sluit de platen en schakel de eenheid het in door de stekker in een stopcontact te steken. Controleer of het lampje in de kleur oranje oplicht.
   Waarschuwing: De bakplaten en metalen oppervlakken van de eenheid worden tijdens het gebruik zeer heet. Draag ovenhandschoenen en raak alleen de zwarte delen van het handvat aan om het risico op verbranding te voorkomen.
5. Nadat de eenheid gedurende ca. 5 minuten is voorverwarmd, zal het lampje groen oplichten. Dit geeft aan dat het product klaar is voor gebruik.
6. Gebruik het handvat om de bovenste plaat van het product te openen. Gebruik keukengerei van hout of warmtebestendig kunststof om het beslag op de onderste plaat aan te brengen.
   Let op: Voor dit product nooit keukengerei van metaal gebruiken, omdat dit de antiaanbaklaag kan beschadigen.
7. Gebruik het handvat om de bovenste plaat van het product te sluiten, zodat deze op het beslag op de onderste plaat rust.
   Opmerkingen: Afhankelijk van de ingrediënten van het wafelbeslag kan de baktijd variëren. De wafel moet goed worden gebakken voordat deze kan worden gegeten.
8. Als de wafel naar wens is gebakken, trek dan het handvat omhoog om de platen te openen. Haal vervolgens met het keukengerei de wafel van de plaat. Als u nog meer wafels wilt bakken, sluit dan de platen om de warmte te behouden.
9. Herhaal de stappen 7 - 9 totdat u klaar bent met bakken. Indien van toepassing kan steeds bakolie worden toegevoegd.
10. Schakel het product uit door de stekker uit het stopcontact te halen.
11. Als de eenheid volledig is afgekoeld, moet deze volgens de instructies in het gedeelte ‘Reinigen’ worden gereinigd en gedroogd.
12. Vergrendel de eenheid in de gesloten positie. Druk hiervoor op de vergrendelknop die het meest ver weg van het handvat is aangebracht.

REINIGEN

- Haal vóór reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het product en de platen volledig zijn afgekoeld.
- Reinig de buitenzijde met een enigszins vochtige doek. Let erop dat geen vocht, olie of vet in de koelgleuven komt.
- De bakplaten reinigen met een vochtige doek of uiterst zachte kwast.
- De binnenkant noch de buitenkant met enig schurend middel of staalwol reinigen, omdat dit de afwerking zal beschadigen.
- Niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof.



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van vijf jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als er een ongeoorloofde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- De coating

PRODUCTSPECIFICATIES

220 V ~ 240 V ~ 50 Hz, 1000 W
Als het apparaat bijna 1 minuut inactief is, gaat het in de 'uit-modus'. Het stroomverbruik in de uit-modus is 0W.

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan dit product in ontvangst nemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.

PL

PL

SPIS TREŚCI

74 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
78 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
79 CZYSZCZENIE
80 GWARANCJA
81 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
81 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
81 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
- Zawsze używaj produktu na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Kiedy urządzenie jest włączone, temperatura jego powierzchni grzejnych może być bardzo wysoka. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Używaj urządzenia w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Pozostaw co najmniej 10–15 cm wolnego miejsca po obu stronach urządzenia, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Nie ustawiaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej, w piekarniku, na płycie grzewczej ani w ich pobliżu lub w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Urządzenie podczas pracy nie może dotykać zasłon, okładzin ściennych, ubrania, ścierki ani innych palnych materiałów.
- Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Nie przenoś urządzenia, kiedy jest włączone. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w odniesieniu do urządzenia, poczekaj aż wystygnie.
- Wraz z urządzeniem używaj tylko akcesoriów polecanych lub sprzedawanych przez jego producenta.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody ani innych płynów.
- Nie stawiaj urządzenia na mokrej powierzchni ani nie wrzucaj do wody lub innych płynów. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę w z gniazdka elektrycznego.
- Nie zanurzaj w wodzie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający w miejscu, gdzie jest podłączony do urządzenia, ponieważ może się uszkodzić.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi dłońmi.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, upadło, zostało uszkodzone, zostało zalane wodą lub innymi płynami.

- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 i osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba, że są starsze niż 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w gospodarstwie domowym; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Nie używaj urządzenia w otwartym terenie ani do innych celów.

- Wraz z urządzeniem jest dostarczany krótki przewód zasilający. Nie zaleca się używania urządzenia z przedłużaczem, jeśli jednak będzie to konieczne:

  – Podane parametry elektryczne przedłużacza muszą być co najmniej takie same jak tego urządzania.

  – Poprowadź przedłużacz w taki sposób, aby nigdzie nie zwisał, przez co mógłby zostać przypadkowo pociągnięty lub doprowadzić do potknięcia.

- Aby uniknąć przeciążenia instalacji elektrycznej, podczas korzystania z tego urządzenia, unikaj używania innych urządzeń o wysokiej mocy w tym samym obwodzie instalacji elektrycznej.

- Nie dopuść, aby przewód zasilający zwisał luźno (np. przez krawędź stołu lub lady), przez co mógłby zostać pociągnięty lub doprowadzić do potknięcia.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Ostrzeżenie: Nie używaj tego urządzenia do gotowania ani do rozmrażania.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydobywać się dym. To normalne zjawisko, które zaniknie w trakcie eksploatacji.

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia przetrzyj jego obudowę i płyty grzewcze wilgotną szmatką.
2. Naciśnij koniec zatrzasku położony najbliżej uchwytu, aby odblokować urządzenie.
3. Otwórz urządzenie, pociągając za uchwyt w górę.
4. Zamknij pokrywę i włącz urządzenie, podłączając je do zwykłego gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy kontrolka zasilania świeci na pomarańczowo.
   Ostrzeżenie: We włączonym urządzeniu płyty grzewcze i metalowe powierzchnie rozgrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Aby uniknąć oparzeń, obsługuj urządzenie w odpornych na temperaturę rękawice i dotykaj tylko czarnych elementów uchwytu.
5. Po wstępnym nagrzaniu urządzenia przez około pięć minut kontrolka gotowości zaświeci się na zielono, wskazując gotowość do użycia.
6. Trzymając za uchwyt, podnieś górną płytę. Nałóż ciasto na dolną płytę, używając odpornych na temperaturę przyborów kuchennych z drewna lub z tworzywa.
   Ostrzeżenie: Podczas korzystania z tego urządzenia nie używaj przyborów metalowych, które mogą porysować zapobiegającą przywieraniu powłokę płyt.
7. Trzymając za uchwyt, opuść górną płytę i połóż na cieście.
   Uwagi: Czas pieczenia różni się, zależnie od składników ciasta gofrowego. Gofry powinny ostygnąć przed konsumpcją.
8. Kiedy gofr będzie odpowiednio upieczony, podnieś pokrywę, trzymając za uchwyt i wyjmij gofra, używając przyborów. W przerwach między pieczeniem kolejnych gofrów zamykaj pokrywę, aby oszczędzać energię.
9. Powtórz kroki od 7 do 9, aby upiec żądaną liczbę gofrów — w razie potrzeby użyj oleju spożywczego.
10. Wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
11. Kiedy urządzenie zupełnie ostygnie, wyczyść je i osusz zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji „Czyszczenie”.
12. Zablokuj zamknięte urządzenie, naciskając koniec zatrzasku znajdujący się najdalej od uchwytu.

CZYSZCZENIE

- Zanim wyczyścisz urządzenie, odłącz je z prądu i poczekaj aż ostygnie.
- Przetrzyj urządzenie z zewnątrz zwilżoną szmatką, uważając aby wilgoć, olej ani tłuszcz nie dostały się do szczelin chłodzących.
- Płyty grzewcze wyczyść wilgotną szmatką lub bardzo miękką szczoteczką.
- Do czyszczenia wewnątrz ani na zewnątrz nie używaj myjek ściernych ani stalowych, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie.
- Nie zanurzaj w wodzie ani w żadnym innym płynie.



GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

PL

- Przeciążenia produktu
- Powłoki produktu

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220–240 V~ 50 Hz, 1000 W
Jeśli urządzenie jest bezczynne przez prawie 1 minutę, przechodzi w „tryb wyłączony". Pobór mocy w trybie wyłączonym wynosi 0 W.

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

PL

FR

SOMMAIRE

84 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
88 UTILISATION
89 NETTOYAGE
90 GARANTIE
91 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
91 ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
91 RECYCLAGE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire intégralement ce manuel et le conserver pour consultation ultérieure.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane, de niveau, stable et résistante à la chaleur.
- La température des surfaces accessibles peut être très élevée quand l'appareil est en marche. Veiller à ne jamais toucher ces pièces très chaudes.
- Utiliser l'appareil dans un endroit bien aéré. Garder au moins de 10 à 15 cm d'espace libre de chaque côté de l'appareil afin de permettre une bonne circulation d'air.
- Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, ni au-dessus d'un four chaud ou d'une autre source de chaleur.
- S'assurer que l'appareil n'entre pas en contact avec des rideaux, du papier peint, des vêtements, des serviettes ou d'autres produits inflammables pendant l'utilisation.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes du produit. Ne pas déplacer l'appareil tant qu'il est branché. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler.

- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés pour usage avec ce produit, ou vendus par le fabricant du produit.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas placer ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement de la prise de courant.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être commandé par minuteur externe ou par système télécommandé.
- N'exercer aucune pression sur le cordon d'alimentation à l'endroit où il est raccordé à l'appareil; le cordon pourrait s'effilocher et se rompre.
- Ne pas brancher la fiche de l'appareil dans une prise de courant ni la débrancher en ayant les mains mouillées.
- Maintenir le fil et le cordon d'alimentation hors de toute surface chaude.

- Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont en mauvais état, s'il ne fonctionne pas convenablement, s'il a été échappé ou endommagé ou s'il a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.

- Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans et des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents. Interdiction aux enfants de jouer avec la machine. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de la machine, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.

- Cet appareil est destiné à un usage commercial ou industriel et il doit être utilisé à l'intérieur pour un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser cet article à l'extérieur ou à toute autre fin.

- Le produit est accompagné d'un court cordon d'alimentation. L'usage d'une rallonge n'est pas recommandé avec ce produit, mais si une rallonge s'impose :

  – La capacité électrique indiquée de la rallonge doit être au moins égale ou supérieure à celle de l'appareil.

  – La rallonge doit être disposée de façon à ne pas pendre où l'on pourrait la tirer ou trébucher dessus.

- Pour éviter une surcharge des circuits lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit électrique.

- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation, car on pourrait trébucher dessus ou le tirer, (au bord d'une table ou d'un comptoir).

UTILISATION

Avertissement : Ne pas utiliser ce produit pour cuisiner ou décongeler des produits surgelés.

Remarque : Cet appareil est susceptible d'émettre de la fumée lors des premières utilisations. Cela est normal et passera avec l'utilisation répétée.

1. Avant la première utilisation du produit, essuyer l'extérieur du boîtier et les plaques chauffantes au moyen d'un chiffon humide.
2. Appuyer sur l'extrémité du verrou le plus proche de la poignée afin de déverrouiller le produit.
3. Ouvrir l'appareil en tirant la poignée vers le haut.
4. Fermer les plaques et allumer l'appareil en le branchant dans une prise de courant standard. Vérifier que l'indicateur de mise sous tension s'allume en orange.
   Avertissement : Les plaques de cuisson et les surfaces métalliques deviendront extrêmement chaudes durant l'utilisation. Pour éviter un danger de brûlures, porter des gants résistant à la chaleur et toucher uniquement les parties noires de la poignée.
5. Après le préchauffement de l'appareil pendant environ cinq minutes, l'indicateur « prêt » s'allume en vert, ce qui signifie que l'appareil est prêt à l'utilisation.
6. Utiliser la poignée pour lever la plaque supérieure. Placer la pâte sur la plaque inférieure à l'aide d'ustensiles en plastique ou en bois, résistant à la chaleur.
   Avertissement : Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques sur ce produit car cela endommagerait le fini antiadhérent des plaques.
7. Utiliser la poignée pour baisser et laisser reposer la plaque supérieure audessus de la pâte.
   Remarques : Le temps de cuisson varie en fonction des ingrédients de la pâte à gaufre. La gaufre doit être bien cuite avant d'être consommée.
8. Une fois la gaufre cuite de la manière désirée, lever la poignée pour ouvrir les plaques, puis retirer la gaufre à l'aide des ustensiles. Si la cuisson de gaufres doit se poursuivre, fermer les plaques afin de préserver la chaleur.
9. Répéter les étapes 7 à 9 jusqu'à ce que la cuisson soit terminée, en rajoutant de l'huile si nécessaire.
10. Mettre l'appareil hors tension débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.
11. Une fois l'appareil complètement refroidi, le nettoyer et le sécher conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage ».
12. Verrouiller l'appareil en position fermée en appuyant sur l'extrémité du verrou le plus éloigné de la poignée.

NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débrancher et attendre le refroidissement de l'appareil et des plaques.
- Essuyer l'extérieur d'un simple chiffon légèrement humide, en s'assurant de l'absence d'humidité, d'huile et de graisse dans les orifices de refroidissement.
- Nettoyer les plaques de cuisson d'un chiffon humide ou d'une brosse très douce.
- Ne pas nettoyer l'intérieur ni l'extérieur d'un tampon abrasif à récurer ni de laine d'acier, car cela endommagerait le fini du produit.
- Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.



GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Revêtement

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220 V~ 240 V~50 Hz, 1000 W
Si l'appareil reste inactif pendant près d'une minute, il passe en mode « arrêt ».
La consommation électrique en mode arrêt est de 0 W.

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service client/d'assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit pour un recyclage gratuit, respectueux de l'environnement.

IT

SOMMARIO

94 ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA
98 USO
99 PULIZIA
100 GARANZIA
101 SPECIFICHE DEL PRODOTTO
101 ASSISTENZA E RICAMBI
101 RICICLABILITÀ

IT

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere molto elevata quando l'apparecchio è in uso. Evitare di toccare tale superfici calde dell'apparecchio.
- Utilizzare il prodotto in un luogo ben ventilato. Lasciare almeno 10-15 cm di spazio su tutti i lati del prodotto per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
- Non posizionare il prodotto sopra o vicino a un bruciatore a gas o elettrico, né all'interno o al di sopra di un forno riscaldato o di un'altra fonte di calore.
- Non lasciare che il prodotto entri in contatto con tende, rivestimenti di pareti, indumenti, asciugamani o altri materiali infiammabili durante l'uso.
- Non toccare le superfici calde del prodotto. Non spostare mai il prodotto quando è collegato alla presa elettrica. Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di maneggiarlo.

- Non utilizzare accessori non consigliati per l'uso o non venduti dal fabbricante del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di acqua o altri liquidi.
- Non immergere o far cadere il prodotto in acqua o in altri liquidi. Se il prodotto dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica.
- Non immergere in acqua.
- Non azionare l'apparecchio con l'ausilio di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- Non sollecitare il cavo di alimentazione nel punto in cui è collegato al prodotto, in quanto potrebbe sfilacciarsi e rompersi.
- Non collegare o scollegare il prodotto a/da una presa elettrica con le mani bagnate.
- Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.
- Non utilizzare mai il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, se non funzionano correttamente, se sono caduti, o se sono stati esposti ad acqua o altri liquidi.

- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto almeno 8 anni e vengano sorvegliati da un adulto. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni domestici. L'uso industriale o commerciale è assolutamente vietato. Non utilizzare il prodotto all'aperto o per qualunque altra finalità.

- Questo prodotto è corredato da un cavo di alimentazione di lunghezza non eccessiva. Si sconsiglia l'uso di una prolunga con questo prodotto, tuttavia se è necessario utilizzarne una:

– La potenza elettrica indicata sul cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.

– Disporre la prolunga in modo che non risulti sospesa e non sia possibile inciamparvi o tirarla accidentalmente.

- Per evitare un sovraccarico del circuito durante l'uso di questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto di potenza elevata sullo stesso circuito elettrico.

- Evitare che il cavo di alimentazione penda in un punto in cui potrebbe essere possibile inciamparvi o tirarlo (ad es.: dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro).

USO

Attenzione: non utilizzare questo prodotto per cuocere o scongelare alimenti congelati.

Nota: durante l'uso iniziale, questo prodotto può produrre del fumo. Questo fenomeno è normale e si attenuerà con i successivi utilizzi.

1. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire l'involucro esterno e le piastre riscaldanti con un panno umido.
2. Premere l'estremità del fermo di blocco più vicina all'impugnatura per sbloccare il prodotto.
3. Aprire l'unità tirando la maniglia verso l'alto.
4. Chiudere le piastre e accendere l'unità collegandola a una presa elettrica tradizionale. Verificare che la spia di accensione diventi arancione.
   Avvertenze: le piastre di cottura e le superfici metalliche dell'unità diventano estremamente calde durante l'uso. Per evitare il rischio di ustioni, indossare guanti resistenti al calore e toccare solo le superfici nere della maniglia.
5. Dopo un preriscaldamento dell'unità di circa cinque minuti, la spia Ready diventa verde, indicando che il prodotto è pronto per l'uso.
6. Per sollevare la piastra superiore, utilizzare la maniglia. Posizionare la pastella sulla piastra inferiore utilizzando utensili resistenti al calore in legno o plastica.
   Attenzione: non utilizzare utensili metallici su questo prodotto, poiché potrebbero graffiare e danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.
7. Per abbassare e appoggiare la piastra superiore sulla pastella, utilizzare la maniglia.
   Nota: Il tempo di cottura può variare a seconda degli ingredienti della pastella per waffle. Il waffle deve essere cotto accuratamente prima del consumo.
8. Quando il waffle avrà raggiunto la cottura desiderata, sollevare la maniglia per aprire le piastre e rimuoverlo utilizzando gli utensili. Per continuare la cottura, chiudere le piastre in modo da evitare la perdita di calore.
9. Ripetere i passaggi 7-9 fino al completamento della cottura, riapplicando, se necessario, l'olio di cottura.
10. Spegnere il prodotto scollegando il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
11. Quando l'unità risulta completamente raffreddata, pulirla e asciugarla attenendosi alle istruzioni fornite nella sezione "Pulizia".
12. Bloccare l'unità in posizione di chiusura premendo l'estremità del fermo di blocco più lontana dalla maniglia.

PULIZIA

- Prima della pulizia, scollegare e attendere che l'apparecchio e le piastre si raffreddino.
- Pulire le superficie esterne utilizzando solo un panno leggermente inumidito, assicurandosi che umidità, olio o grasso non penetrino nelle fessure di raffreddamento.
- Pulire le piastre riscaldanti con un panno inumidito o una spazzola molto morbida.
- Non pulire l'interno o l'esterno con pagliette abrasive o lana d'acciaio, in quanto potrebbero danneggiare il rivestimento.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.



GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di richiesta di garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati in ambiente domestico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato per scopi commerciali. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata.
La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Usura del rivestimento

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220 V~240 V~50 Hz, 1000 W
Se l'apparecchio è inattivo per quasi 1 minuto, entra in "modalità off". Il consumo energetico in modalità off è di 0 W.

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare domande frequenti, ricambi, consigli, suggerimenti e tutte le nostre informazioni di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'intera area UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

CONTENIDO

104 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
108 USO
109 LIMPIEZA
110 GARANTÍA
111 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
111 ASISTENCIA Y REPUESTOS
111 RECICLADO

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Leer detenidamente este manual antes de utilizar el aparato y guardar para futuras consultas.
- Utilizar siempre el producto sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- La temperatura de las superficies expuestas puede ser muy alta cuando el aparato está funcionando. Asegurarse de no tocar estas piezas calientes del aparato.
- Utilizar el producto en un lugar bien ventilado. Mantener un espacio de al menos 10-15 cm alrededor de todo el producto para permitir que el aire circule del modo adecuado.
- No colocar el aparato sobre/cerca de quemadores de gas o eléctricos ni sobre hornos calientes u otras fuentes de calor.
- No permitir que el producto toque cortinas, revestimientos de pared, ropa, paños de cocina u otros materiales inflamables durante su uso.
- No tocar las superficies calientes del producto. No mover el producto mientras está enchufado. Permitir que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo.

- No utilizar accesorios cuyo uso con este aparato no sea recomendado y que no sean del fabricante de este.
- No usar el aparato cerca del agua ni de otros líquidos.
- No sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos. Si el producto cae al agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.
- No sumerja la unidad en agua.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- No mantener el cable de alimentación tenso donde se conecta al producto, ya que podría deshilacharse y romperse.
- No enchufar ni desenchufar el producto de la toma de corriente con las manos mojadas.
- Mantener el producto y su cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- No utilizar nunca este producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no funciona correctamente, se ha caído, ha sufrido daños o se ha expuesto al agua u otros líquidos.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo supervisión o se les ha instruido adecuadamente para hacerlo de un modo seguro y comprenden los riesgos que entraña utilizarlo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico en interiores en el hogar y no para uso industrial ni comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro fin distinto al descrito.

- Este producto se suministra con un cable de alimentación corto. No se recomienda usar un alargador de cable con este producto, pero si es necesario utilizar uno:

  – La clasificación eléctrica del cable debe ser al menos la misma que la del producto.

– Coloque el alargador de cable de forma que no quede colgando y pueda tropezar con él o tirar de este accidentalmente.

- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de gran potencia en el mismo circuito eléctrico.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue en lugares donde pueda tropezarse con él o tirar de él (por ejemplo, sobre el borde de una mesa o encimera).

USO

Precaución: no usar el aparato para cocinar ni descongelar alimentos congelados.

Nota: la primera vez que se utiliza el aparato puede desprender algo de humo. Esto es normal y se reducirá con el paso del tiempo.

1. Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie la carcasa exterior y las planchas con un trapo húmedo.
2. Para desbloquear la tapa, ejerza presión en el extremo del cierre más cercano al asa.
3. Tire del asa hacia arriba para abrir el aparato.
4. Cierre las planchas y encienda la unidad enchufándola a una toma de corriente estándar. Compruebe que el indicador luminoso de encendido de color naranja se ilumina.
   Advertencia: las planchas y las superficies metálicas de la unidad se calentarán mucho al utilizar el aparato. Para evitar riesgos de sufrir quemaduras, utilice manoplas o guantes resistentes al calor y toque solo las superficies negras del asa.
5. Después de que el aparato se haya precalentado durante aproximadamente cinco minutos, el indicador luminoso de preparado para usar se iluminará en color verde, indicando que el producto está listo para usarlo.
6. Utilice el asa para elevar la plancha superior. Coloque la masa en la plancha inferior con utensilios de madera o plástico resistentes al calor.
   Precaución: no utilice utensilios metálicos con este aparato, ya que rayarán y dañarán el revestimiento antiadherente de las planchas.
7. Use el asa para bajar y apoyar la plancha superior sobre la masa.
   Nota: el tiempo de cocción puede variar dependiendo de los ingredientes de la masa de gofre. El gofre debe cocinarse bien antes de consumirlo.
8. Cuando el gofre se haya hecho como desea, tire del asa para abrir las planchas y, a continuación, retírelo con la ayuda de los utensilios. Si va a seguir haciendo gofres, cierre las planchas para conservar el calor.
9. Repita los pasos 7 al 9 hasta que termine de hacer los gofres y vuelva a aplicar aceite de cocina del modo necesario.
10. Desconecte el aparato desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente.
11. Cuando el aparato se haya enfriado completamente, límpielo y séquelo del modo indicado en las instrucciones que se proporcionan en la sección 'Limpieza'.
12. Bloquee la unidad en posición cerrada ejerciendo presión en el extremo del cierre más alejado del asa.

LIMPIEZA

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que se enfríen tanto las planchas como el propio aparato.
- Limpie el exterior con un trapo ligeramente humedecido y asegúrese de que no entra humedad, aceite ni grasa en las ranuras de refrigeración.
- Limpie las planchas con un trapo húmedo o con un cepillo muy suave.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos de acero ni abrasivos, ya que esto dañaría el acabado.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Revestimiento

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220 V~240 V~50 Hz, 1000 W
Si el aparato permanece inactivo durante casi 1 minuto, entra en el modo “apagado”. El consumo de energía en el modo apagado es de 0W.

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, repuestos, consejos y trucos, así como nuestra información de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.

ÍNDICE

114 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES
118 UTILIZAÇÃO
119 LIMPEZA
120 GARANTIA
121 ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO
121 ASSISTÊNCIA E PEÇAS SOBRESSELENTES
121 RECICLABILIDADE

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia atentamente este manual antes da utilização e guarde-o para referência futura.
- Utilize sempre o produto numa superfície plana, estável e resistente ao calor.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito elevada durante a utilização do aparelho. Certifique-se de que não toca nestas partes quentes do aparelho.
- Utilize o produto numa área bem ventilada. Mantenha pelo menos 10-15 cm de espaço em todos os lados do produto para permitir uma circulação de ar adequada.
- Não coloque o produto sobre ou perto de um queimador a gás ou elétrico, nem dentro ou em cima de um forno aquecido ou outra fonte de calor.
- Não permita que o produto entre em contacto com cortinas, revestimentos de parede, vestuário, panos de cozinha ou outros materiais inflamáveis durante a sua utilização.
- Não toque nas superfícies quentes do produto. Não mova o produto enquanto estiver ligado à corrente. Deixe o produto arrefecer

completamente antes de o manusear.

- Não utilize acessórios não recomendados para utilização com este produto ou não vendidos pelo fabricante do produto.
- Não utilize o produto perto de água ou outros líquidos.
- Não coloque nem deixe cair o produto em água ou outros líquidos. Se o produto cair em água, desligue-o imediatamente da tomada elétrica.
- Não mergulhe em água.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância separado.
- Não exerça qualquer tensão no cabo de alimentação onde se liga ao produto, pois o cabo de alimentação pode desgastar-se e partir-se.
- Não ligue nem desligue o produto de uma tomada elétrica com as mãos molhadas.
- Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação afastados de superfícies quentes.
- Nunca utilize este produto se tiver um cabo de alimentação ou uma ficha danificados, se não

estiver a funcionar corretamente, se tiver caído, se tiver sido danificado ou se tiver sido exposto a água ou outros líquidos.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência do fabricante ou por uma pessoa qualificada para evitar qualquer perigo.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que o façam sob supervisão ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.

- Este produto destina-se apenas a utilização doméstica, no interior, não industrial e não comercial. Não utilize o artigo no exterior ou para qualquer outro fim.

- É fornecido um cabo de alimentação curto com este produto. Não se recomenda a utilização de

um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizar um:

- A classificação elétrica marcada do cabo deve ser pelo menos igual à do produto.

- Disponha o cabo de extensão de modo a que não fique pendurado onde possa causar tropeçamento ou ser puxado inadvertidamente.

- Para evitar uma sobrecarga do circuito ao utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.

- Não deixe o cabo de alimentação pendurado onde possa causar tropeçamento ou ser puxado (por exemplo, sobre a borda de uma mesa ou balcão).

UTILIZAÇÃO

Precauções: Não utilize este produto para cozinhar ou descongelar alimentos congelados.

Nota: Durante as primeiras utilizações deste produto, pode ser produzido algum fumo. Isto é normal e irá diminuir com a utilização.

1. Antes de utilizar este produto pela primeira vez, limpe a caixa exterior e as placas quentes com um pano húmido.
2. Prima a extremidade do trinco de bloqueio mais próxima da pega para desbloquear o produto.
3. Abra a unidade puxando a pega para cima.
4. Feche as placas e ligue a unidade ligando-a a uma tomada elétrica padrão. Verifique se a luz indicadora de alimentação acende a cor de laranja.

Advertência: As placas de cozimento e as superfícies metálicas do equipamento ficarão extremamente quentes durante o uso. Para evitar o risco de queimaduras, use luvas resistentes ao calor e toque apenas nas superfícies pretas da pega.

5. Depois de a unidade pré-aquecer durante cerca de cinco minutos, a luz indicadora de pronto acende-se a verde, indicando que o produto está pronto a ser utilizado.
6. Utilize a pega para levantar a placa superior. Coloque a massa na placa inferior utilizando utensílios de madeira ou plástico resistentes ao calor.

Precauções: Não utilize utensílios metálicos neste produto, pois irão riscar e danificar o revestimento antiaderente das placas.

7. Utilize a pega para baixar e pousar a placa superior sobre a massa.

Nota: O tempo de cozedura pode variar consoante os ingredientes da massa de waffle. A waffle deve ser bem cozida antes de ser consumida.

8. Quando a waffle estiver cozida como desejado, levante a pega para abrir as placas e, em seguida, retire a waffle utilizando os utensílios. Para continuar a cozinhar, feche as placas para conservar o calor.
9. Repita os passos 7-9 até que toda a cozedura esteja concluída, aplicando novamente óleo de cozedura conforme necessário.
10. Desligue o produto retirando o cabo de alimentação da tomada elétrica.
11. Quando a unidade tiver arrefecido completamente, limpe-a e seque-a de acordo com as instruções fornecidas na secção “Limpeza”.
12. Bloqueie a unidade na posição fechada pressionando a extremidade do trinco de bloqueio mais afastada da pega.

LIMPEZA

- Antes de limpar, retire a ficha da tomada e aguarde que o aparelho e as placas arrefeçam.
- Limpe o exterior apenas com um pano ligeiramente humedecido, certificando-se de que não entra humidade, óleo ou gordura nas ranhuras de arrefecimento.
- Limpe as placas quentes com um pano húmido ou com uma escova muito macia.
- Não limpe o interior nem o exterior com qualquer esponja abrasiva ou palha de aço, pois isso danificará o acabamento.
- Não mergulhe em água ou em qualquer outro líquido.



GARANTIA

A Wilfa emite uma garantia de 5 anos para este produto a partir do dia da compra. A garantia cobre falhas de produção ou defeitos que possam surgir durante o período da garantia.

O seu recibo de compra serve de prova para o revendedor se reclamar a sua garantia. A garantia é válida apenas para produtos comprados e utilizados em residências privadas.

A garantia não é válida se o produto for utilizado comercialmente.

A garantia não é válida se o produto for utilizado indevidamente, de forma negligente, se não forem seguidas as instruções dadas pela Wilfa, se for modificado ou se for efetuada uma reparação não autorizada.

A garantia também não é válida para o desgaste normal do produto, utilização indevida, falta de manutenção, utilização de tensão elétrica incorreta ou:

- Sobrecarga do produto
- Revestimento

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

220 V-240 V~50 Hz, 1000 W
Se o dispositivo permanecer inativo durante quase 1 minuto, entra no modo "desligado". O consumo de energia no modo desligado é de 0 W.

ASSISTÊNCIA E PEÇAS SOBRESSELENTES

Para obter assistência, visite-nos em wilfa.com e consulte a nossa página de apoio ao cliente. Lá encontrará as perguntas mais frequentes, peças sobressalentes, dicas e truques, bem como todas as informações de contacto.

RECICLABILIDADE



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana resultantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado.
Estes podem levar este produto gratuitamente para uma reciclagem ambientalmente segura.

wilfa

BEYOND EXPECTATIONS

FSC
www.fsc.org
100%
From well-managed forests
FSC® C000000

BW-1000BP_20_01